

漫画IP改拍电视剧 台湾不只有《流星花园》

本报记者 张盼

说起台湾以漫画IP(知识产权)拍成真人电视剧的典范,很多人的第一反应会是根据日本漫画《花样男子》翻拍的偶像剧《流星花园》。该剧风行亚洲,更有“偶像剧鼻祖”的美誉。

据台媒梳理,漫画作品被拍成真人电视剧,在台湾并不罕见,但以前翻拍对象多为日本人气漫画IP。但随着今年2部台湾漫画作品相继在台北书展期间宣布影视化,外界对台湾漫画的可能性充满期待。

“跨界是必须要做的事情”

漫画IP拍成真人电视剧在日韩已多有先例,比如知名偶像剧《恶作剧之吻》便来自日本漫画《淘气小亲亲》。1996年,日本将其拍成电视剧后红到台湾;多年后,台湾翻拍该漫画同样大热,更拍摄续集《恶作剧之吻2》。而知名韩剧《浪漫满屋》改编自韩国漫画家元秀莲的作品,由韩星宋慧乔和郑智薰(Rain)主演,2004年在亚洲掀起热潮,并捧红男女主角,使二人成为备受瞩目的演员。

相较于日韩,过去台湾本土原创漫画IP改编成电视剧的案例不多,早期有改编自台湾漫画家朱德庸同名作品的《涩女郎》,近年有阮光民的《东华春理发行》。今年相继宣布影视化的两部台湾漫画作品,分别是预计下半年开拍真人电视剧的《用九柑仔店》和改编自“中央研究院”“CCC创作集”(Creative Comic Collection)的《北城百画帖》。

台湾动漫社会学研究者王佩迪说,早期台湾影视剧改编漫画作品,多以日本漫画为优先,主要是台湾的日漫读者比台漫读者多,也相对更容易接受。近年台湾漫画市场仍相对弱势,但他观察到,“中研院”数字典藏计划“CCC创作集”开始经营后,透过结合台湾人文、历史与知识等有社会文化性的内容,已累积不少漫画家和特别的故事主题,由漫画家讲解富有土地情感的故事,更不拘于既有漫画粉丝,还能容易普及一般大众。

但在王佩迪看来,台湾漫画优秀的IP集数偏少,要翻拍成电视影集的剧本量仍有些不够。若要拍出至少10集的电视剧,还要多画几回撞出规模,也才能让台漫IP更大量地被改编翻译。

对于台湾漫画IP影视化制作的方向,王佩迪认为,多少有些期待又怕受伤害。“但跨界是必须要做的事情”,至少方向是好的,如何克服种种困难,走出一条可以持续经营的道路,需要更多人及投资者的支持与信心。

发掘台湾本地新锐漫画家

2009年创刊的“CCC创作集”,开创了利用台湾数字典藏史料资源转译创作漫画的先例。起先,它以季刊形式发掘台湾历史文化与自然环境等题材,主打“漫画人文志”,将史实入画,发掘多本本

地新锐漫画家,孕育不少好故事,堪称台湾漫画家的练功平台,并已培养许多忠实读者。历经2015年的停刊、2018年的复刊,“CCC创作集”如今改为月刊发表。“中研院”数字文化中心项目副经理、“CCC创作集”项目负责人黄冠华,谈及复刊后的CCC成长变化时说,过去漫画家多以短篇的故事架构来创作,如今变成月刊发表后,能让漫画家透过连载方式,创作更大篇幅的故事,同时针对漫画文化面和产业面做一系列的报道。

黄冠华提到,过去“CCC创作集”的漫画题材多专注在历史类,而复刊之后,则会和更多“中研院”内的院所合作。就第1集来说,合作者除了台湾史研究所的人文、文学、哲学领域专家,还有涉及当代议题的社会所和有关台湾生态、生物的自然领域专家。希望读者透过全新面貌的“CCC创作集”,强化认识土地的故事。

漫画《北城百画帖》便发表于“CCC创作集”,后被拍成电视剧。它为台湾知名漫画家沈颖杰(AKRU)的作品,故事以1935年台湾博览会期间的台北吃茶店为背景,透过作者细腻画风与历史考据,在历史事件里注入奇幻元素,同时完整重现那个特殊时期台北市的建筑、服装、风土民情。

导演张永昌称,片中加入不少奇幻元素的特效呈现,努力还原1930年代的台北城。他将汇集漫画IP和轻小说作品影视化的构想,打造“翼次元剧场”,期许让台湾的奇幻类型影视戏剧起飞。

期待跨界合作引发示范效应

日前,台湾漫画家阮光民宣布《用九柑仔店》将登上电视屏幕,这也是阮光民继漫画《东华春理发行》于2012年被拍成电视剧后,第二部被改编的作品。

《用九柑仔店》以成熟细腻画笔勾勒出满溢的情感,去年获台湾金漫奖“青年漫画奖”和“年度漫画大奖”肯定。该片预计下半年开拍,共13集,2019年播出。谈及作品的影视化,阮光民说,这样



图为《流星花园》剧照。(资料图片)



图为漫画《北城百画帖》。(资料图片)

的跨界合作在台湾还是很少,但在欧美国家是家常便饭。他希望这样的合作能引起一些效应,让更多漫画IP被注意、被改编。

对于作品再次被改编成电视剧,阮光民坦承“很喜欢这样的感觉”。他说,画漫画的过程对漫画家而言往往是孤军奋战,“我是导演也是演员”,因此他相当期待能聚集不同专业的团队,共同呈现作品的效果。

导演高炳权曾执导《爱的面包魂》《滚石爱情故事一面对面的女孩看起来》等作品,对于首次拍摄由漫画IP改编的故事,他说,这是很特别的尝试和挑战,会努力还原漫画原著的风味。

编剧陈洁莹曾参与《莫非,这就是爱情》《海派甜心》等电视剧创作,对于此次改编漫画IP,她表示因为很喜欢《用九柑仔店》,会以“最大程度”保留原著来创作,并形容“像电玩闯关设计,在一定规则下做最有趣的变化,又不至于乏味”。

台北南门的「粽子故事」

新华社记者 贾钊 陈键兴

端午节临近,台北“高密度”的超市、便利店都贴出各类订购粽子的广告,但对许多人来说,南门市场里的老牌摊子才是采买传统粽子的最佳之选。

南门市场是台北知名的传统市场,这里汇聚了大江南北的家乡滋味。市场内有多家粽子名摊,不少都有六七十年的历史。出售的粽子品种齐全,既有大陆江南口味的湖州粽和广式的裹蒸粽,也有台湾风味的南部粽、北部粽、客家碱粽等。

在众多粽子中,湖州粽被不少摊商写上字号。湖州粽源自浙江,造型是特有的长条形,形似枕头,故有“枕头粽”之称,用料一般包括糯米、酱油、鲜肉、豆沙和咸蛋黄等。台湾北部粽多用炒制过的糯米油饭作为原料,南部粽则相当于豪华版的湖州粽,配料中加入香菇、栗子、腊味、干贝等特色食材。

为帮助客人区分,南门市场里的南园食品店给十几种粽子设计了不同的打结手法,配上图示便能轻松辨别,但店里真正主打的仍是50年不曾改变味道的湖州鲜肉粽。店员蒋小姐说,传统粽子之所以长盛不衰,因为其中有浓郁的家乡味。

上海合糕团店老板任合兴今年65岁,祖籍浙江宁波。据他介绍,南门市场汇集众多传统老店卖粽子,激烈竞争,让大家在保存老味道的同时也推陈出新。

合糕团店今年推出了包含整个去骨鸡腿的“鸡腿棒棒粽”。此外还有添加红藜麦的粽子,为的是增加对年轻人的吸引力。任合兴认为,粽子的改良要保持基本的传统工艺和元素,通过更精细的制作,才能把打动老一辈的传统口感传下来。

新渠道的应用也在扩大传统名店的影响力。“立家湖州粽”的网络销售量约占总销量的三成,最受欢迎的还是几种传统口味。

南门市场自治会会长王铨国表示,集中展示大陆传人的传统美食是该市场的一大特色。传统的粽子在台湾不断有口味上的改变,但不变的是其所蕴含的“思乡味道”。

祖籍山西的美食家郭玉芳是南门市场的常客,曾参与多档厨艺电视节目。她认为,台湾南部粽和北部粽也都源自大陆,多元化的粽子反映了不同饮食习惯在台湾融合、演进的过程。

郭玉芳表示,看似简单的饮食体现的是深厚的文化积淀,先人背井离乡来到台湾,带来的饮食习惯其实是一种对家乡的记忆,饮食传下去了,便不会忘记家乡。



图为台北南门市场售卖的粽子。新华社记者 刘军喜 摄

6项目提供2800个宿位

香港推进“青年宿舍计划”

本报记者 柴逸扉



图为香港天水围公共屋邨。新华社记者 吕小炜 摄

“我深信努力总有出头天,就像幼鸟学习飞翔一样,是成长中不可少的经历与磨炼,慢慢长出羽毛,就会展翅高飞。”近日,香港特区政府政务司司长张建宗撰文表示,部分香港青年人刚步入社会时,少不了会面对种种困难。为此,特区政府采取多种措施助力青年人发展,其中“青年宿舍计划”就是向青年人提供过渡性协助,让青年人日后为个人发展作好准备。目前该计划已取得阶段性进展。

所谓“青年宿舍计划”,就是特区政府资助非政府机构在其拥有的土地上兴建青年宿舍,竣工后以自负盈亏形式营运青年宿舍。这些宿舍的租金不超过周边其他同类住宅的60%,帮助香港青年在收入低、房租高的情形下实现“安居梦”。

“我们家空间比较狭小,30平方米住着一家四口,有时候奶奶也会来住几天,所以半夜回家都不敢开灯,怕打扰他们。平时想安静看书也不方便。”23岁的淑雯表示,虽然她很希望有自己的私人空间,如果直接在外租房,月薪仅1万港元的她感觉有些难以负担。但青年公寓的建设让她看到了希望。

邻近大埔墟地铁站,附近坐落着大埔熟食中心、图书馆、体育馆等设施,这便是大埔青年宿舍项目的所在地。据了解,这栋总面

积为3460平方米的青年宿舍配套齐全,共提供80个宿位,每个房间约16.3平方米,并规划有洗衣房、绿化园区、休憩区、青年中心、共享空间等功能区。据了解,这一项目最快于明年第一季落成。

除了大埔的青年宿舍项目,该计划还有另外5个推展项目,总计将提供2800个宿位。位于元朗马田壆的项目是计划下最多宿位的项目,可提供1680个宿位,预计在2021年第三季落成;位于旺角和佐敦的项目,分别可提供约90个及最多600个宿位,均已进入前期顾问研究最后阶段;东华三院于上环兴建的青年宿舍将会提供306个宿位,现为项目进行有关城市规划程序;圣公会福利协会计划在元朗兴建一座综合服务中心,提供社会福利设施及约160个宿位,有关项目正进行前期顾问研究。

香港青年协会副总干事冯丹媚表示,青年宿舍计划的推出,目的在于让年轻人享受低于市场的租金,从而节省更多薪水,尽快完成人生第一笔储蓄,为日后职业发展或置产打好基础。

由于青年宿舍房源较少,负责宿舍营运的香港青年协会为此设定了相对严格的标准,对申请者进行筛选。根据规定,能够申请入住的青年必须是香港永久居民,有固定职业(包含自谋职业者),年龄在18至30岁之间。在收入上,申请者不得超过同一年龄段75%人群的收入水平。

冯丹媚表示,入住的青年首次签约的租期为两年,最多可续租至5年。她期望入住的青年不但能在宿舍解决住房需求,更希望年轻人在居住期间扩大社交圈子、寻找发展机遇。同时她也提到,入住的青年一旦满30岁便需按规定搬离宿舍。若申请者在租住期间结婚,协会将尽量为他们安排双人房,假如房间没有空缺,入住者也必须搬离。

此外,为了让更多人享受“居住正义”,特区政府要求入住青年宿舍的年轻人不再同时申请轮候公屋,避免有人享受“双重福利”,但他们的家人在公屋申请方面不受影响。

张建宗指出,特区政府会密切留意社会对青年宿舍的需求,并继续与有兴趣的非政府机构沟通,提供所需协助,为青年人提供更多选择,推动青年发展。

香港

「一带一路」与澳愿景

声音

一周热词

脱台者与融陆者

都指离开台湾、到大陆发展的台湾同胞(其中一部分选择放弃台湾户籍,改用大陆居民身份证),但褒贬含义不同。

近期,外媒创造出“脱台者”一词,并点名上海市台联会长、复旦大学外国语学院副院长卢丽安为“脱台者”的代表。对此,卢丽安回应,请大家不要再继续使用“脱台者”一词,因为这是用冷战思维,在挑拨离间两岸同胞同属一个血脉、一个文化的事实。为什么不能用“融陆者”?

卢丽安“融陆者”的说法获得不少两岸同胞的赞同,大家认为,“融陆者”一词更能精准描绘出目前两岸经济社会融合发展的现状下,台胞西进大陆的情境。而“脱台者”的说法,则是将两岸关系列入对立、甚至是对立的意涵,两岸融合发展强调的是两岸通过频繁的经济社会互动来往消弭彼此差距,最终实现统一。

针对“脱台者”一词,国台办发言人安峰山表示,他对该词的涵义不做评论。但他指出,大陆改革开放几十年来所取得的蓬勃发展和巨大进步,潜移默化地改变着台湾同胞对大陆的一些刻板印象,大陆一直在推动便利台湾同胞的各项措施也得到欢迎。越来越多的台湾民众,特别是基层民众和一些青年愿意到大陆来学习、交流、创业、就业、发展、生活,是其具体表现。

(瑞安)